

Svenska
Innan du använder enheten bör du läsa igenom bruksanvisningen. Spara den - du kan behöva den igen.

SH-L32W är ett reflexskydd för LCD-skärmar som tillverkats särskilt för Sonys digitala HD-videokamera HDR-FX1000 (kallas hädanefter ”kamera”).

Egenskaper

- Reflexskyddet till LCD-skärmen hindrar att oönskat ljus när LCD-skärmen t.ex. när du spelar in utomhus och minskar därmed reflexen vilket gör det lättare att avläsa LCD-skärmen.
- Reflexer i LCD-skärmen minskas med en mindre öppning på reflexskyddet till LCD-skärmen.
- Du kan stänga reflexskyddsdelen med reflexskyddet till LCD-skärmen monterat, och rotera och förvara LCDskärmen i kameran (illustration **A**).
- Du kan bära med dig fästet genom att ta bort det från reflexskyddet till LCD-skärmen.

Identifiera delarna ▢

1 Fäste
2 Ram
3 Reflexskyddsdel

Montera reflexskyddet till LCDskärmen ▣

- Sätt fast fästet på reflexskyddet till LCD-skärmen (illustration ▣-1).**
- Öppna kamerans LCD-skärm.**
- Skjut reflexskyddet till LCD-skärmen längs kamerans LCD-skärm så långt det går. Fäst det sedan.** (illustration ▣-3).

Öppna och stänga reflexskyddsdelen ▢

Öppna reflexskyddsdelen på det sätt som visas i illustration. Stäng reflexskyddsdelen på motsatt sätt. Det finns en krok och ett spänne på baksidan av reflexskyddet.

Hur du använder reflexskyddet till LCD-skärmen för att ytterligare förstärka den ljusblockerande effekten.

Justera kroken och spännet på reflexskyddet så att LCD-skärmens öppning minskas (illustration ▢-▫)

Ta bort reflexskyddet till LCD-skärmen

Skjut reflexskyddet till LCD-skärmen åt sidan och ta bort det.

Ta bort fäste ▢

Du tar bort fästet genom att trycka på delen markerad med PUSH på över och undersidan av reflexskyddet till LCD-skärmen.

Att observera angående användning

• Bär aldrig kameran genom att hålla i enbart LCDskärmens reflexskydd när det är monterat. Det är möjligt att reflexskyddet till LCD-skärmen lossnar och att antingen kameran eller du själv skadas.

- Greppa om LCD-skärmen för att öppna den när LCD-skärmens reflexskydd är monterat. Om du öppnar LCD-skärmen genom greppa om LCD-skärmens reflexskydd kommer LCD-skärmens reflexskydd att lossna från kameran.

Tekniska data

Storlek	Ca. 89 × 60 × 25 mm (b/h/d) (när reflexskyddsdelen är stängd) (exklusive utstickande delar)
Vikt	Ca. 40 g
Inkluderade artiklar	Reflexskydd till LCD-skärm (1), Fäste (1), Uppsättnng tryckt dokumentation

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Português

Antes de utilizar este pára-sol, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

O SH-L32W é um pára-sol para LCD especialmente concebido para a câmara de vídeo HD digital, HDR-FX1000 da Sony (designada abaixo por “câmara”).

Características

- Este pára-sol melhora a visibilidade do ecrã LCD quando filma no exterior evitando, por exemplo, o aparecimento de luz ou reflexos indesejados no LCD.
- O efeito bloqueador de luz do ecrã LCD é melhorado através da diminuição da abertura do pára-sol para LCD.
- A parte do pára-sol fecha-se com ele montado o que permite rodar o LCD e fechá-lo completamente (figura **A**).
- Uma vez desmontado do pára-sol para LCD, o encaixe pode ser transportado.

Identificação das peças ▢

1 Encaixe
2 Moldura
3 Viseira do pára-sol

Montar o pára-sol para LCD ▣

- Monte o encaixe no pára-sol para LCD (figura ▣-1).**
- Abra o ecrã LCD da câmara.**
- Faça deslizar o pára-sol para LCD pelo ecrã LCD da câmara até parar. Em seguida, monte o pára-sol.** (figura ▣-3).

Abrir e fechar a viseira do párasol ▢

Abra a viseira do pára-sol como se mostra na figura. Para a fechar efectue as mesmas operações no sentido inverso.

A parte de trás da viseira do pára-sol tem tiras de velcro.

Como utilizar o pára-sol para LCD para aumentar o efeito bloqueador de luz
Ajuste as tiras de velcro do pára-sol para diminuir a abertura do ecrã LCD (figura ▢-▫)

Desmontar o pára-sol para LCD

Faça deslizar o pára-sol para LCD e desmonte-o.

Como desmontar o encaixe ▢

Carregue em PUSH nas partes inferior e superior do pára-sol para LCD para desmontar o encaixe.

Notas sobre a utilização

- Não pegue na câmara pelo pára-sol do LCD se estiver montado. Pode desprender-se e danificar a câmara ou ferir alguém.
- Segure no ecrã LCD para abrir o mesmo quando o pára-sol para LCD estiver montado. Se segurar no pára-sol para LCD para abrir o ecrã LCD, o pára-sol para LCD desmonta-se da câmara.

Características técnicas

Dimensões	Aprox. 89 × 60 × 25 mm (<i>c/a/p</i>) (com a viseira do pára-sol fechada) (excluindo as peças salientes)
Peso	Aprox. 40 g
Itens incluídos	Pára-sol para LCD (1), Encaixe (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Italiano

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il manuale e conservarlo per eventuali riferimenti futuri.

Il presente paraluce per LCD SH-L32W è stato appositamente progettato per l'uso con la videocamera HD digitale Sony HDR-FX1000 (di seguito chiamata videocamera).

Caratteristiche

- Il presente paraluce per LCD consente di migliorare la visibilità dello schermo LCD durante le registrazioni in esterni, impedendo, ad esempio, che sullo schermo LCD appaiano luci o riflessi indesiderati.
- La capacità di bloccare la luce dello schermo LCD aumenta riducendo l'apertura dell'apposito paraluce.
- È possibile chiudere la parte laterale del paraluce con il paraluce per LCD applicato, quindi ruotare e riporre lo schermo LCD all'interno della videocamera (figura **A**).
- È possibile trasportare l'attacco dopo averlo rimosso dal paraluce per LCD.

Identificazione delle parti ▢

1 Attacco
2 Cornice
3 Parte laterale del paraluce

Applicazione del paraluce per LCD ▣

- Applicare l’attacco al presente paraluce per LCD (figura ▣-1).**
- Aprire lo schermo LCD della videocamera.**
- Fare scorrere il presente paraluce per LCD lungo lo schermo LCD della videocamera fino a quando non si blocca. Quindi applicare il paraluce (figura ▣-3).**

Apertura e chiusura della parte laterale del paraluce ▢

Aprire la parte laterale del paraluce, come illustrato nella figura. Chiudere la parte laterale del paraluce nella direzione opposta.

Nella parte posteriore laterale del paraluce sono presenti un gancio e un fermo.

Modalità d’uso del paraluce per LCD per aumentare la capacità dello schermo di bloccare la luce

Regolare il gancio e il fermo del paraluce per ridurre l'apertura dello schermo LCD (figura ▢-▫).

Rimozione del paraluce per LCD

Fare scorrere il paraluce per LCD, quindi rimuoverlo.

Rimozione dell’attacco ▢

Per rimuovere l'attacco, premere la parte contrassegnata da PUSH del paraluce per LCD sul lato superiore e inferiore.

Note sull’uso

- Non tenere la videocamera afferrandola soltanto dal paraluce per LCD, se applicato. Diversamente, il paraluce potrebbe staccarsi, causando danni alla videocamera o lesioni personali.
- Afferrare lo schermo LCD per aprirlo quando è applicato il paraluce per LCD. Se si cerca di aprire lo schermo LCD afferrando il paraluce per LCD, quest'ultimo si staccherà dalla videocamera.

Caratteristiche tecniche

Dimensioni	circa 89 × 60 × 25 mm (<i>l/a/p</i>) (con la parte laterale del paraluce chiusa) (escluso le parti sporgenti)
Peso	circa 40 g
Accessori inclusi	Paraluce per LCD (1), Attacco (1) Corredo di documentazione stampa

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Русский

Перед использованием данной блендой прочтите настоящую руководство тщательно и храните у себя на дальнейшую справку.

Бленда ЖКД SH-L32W разработана применительно к цифровой HD видеокамере-рекордеру HDR-FX1000 фирмы Sony (далее по тексту: “камера”).

Особенности

- Настоящая бленда ЖКД улучшает видимость экрана ЖКД при записи на открытом воздухе, например, предотвращая попадание ненужного или отраженного света на экран ЖКД.
- Светомаскирующий эффект экрана ЖКД увеличивается при уменьшении отверстия бленды ЖКД.
- Блендная часть может закрываться с подключенной блендой ЖКД, и экран ЖКД может поворачиваться и храниться в камере (рисунок **A**).
- Насадку можно переносить, удалив ее с бленды ЖКД.

Наименование деталей ▢

1 Насадка
2 Рамка
3 Блендная часть

Подключение бленды ЖКД ▣

- Установите насадку на бленду ЖКД (рисунок ▣-1).**
- Откройте экран ЖКД камеры.**
- Переместите бленду ЖКД по экрану ЖКД камеры до ее отказа. Затем, установите ее (рисунок ▣-3).**

Открытие и закрытие блендной части ▢

Откройте блендную часть, как показано на рисунке. Закрыйте ее противным образом.

Ленточная застежка имеется с задней стороны блендной части.

Как пользоваться блендой ЖКД для увеличения светомаскирующего эффекта
Регулируя ленточную застежку, уменьшите отверстие экрана ЖКД (рисунок ▢-▫).

Отключение бленды ЖКД

Перемещая бленду ЖКД, отключите ее.

Как отключить насадку ▢

Нажимая части PUSH на верху и низу бленды ЖКД, отключите насадку.

Примечания по пользованию

- Не следует держать камеру, захватывая за подключенную бленду ЖКД. Бленда ЖКД может отсоединиться, что приводит к повреждению камеры или ранению оператора.
- Когда бленда ЖКД подключена, откройте экран ЖКД, захватывая за него. Если попытаться открыть экран ЖКД, захватывая за бленду ЖКД, то бленда ЖКД может отключиться от камеры.

Технические характеристики

Габариты	Приблиз. 89 × 60 × 25 мм (ш/в/г) (при закрытии блендной части) (не включая выступающие части)
Масса	Приблиз. 40 г
Комплектность поставки	Бленда ЖКД (1), Насадка (1), Набор напечатанной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Изготовитель: Сони
Корпорейшн

Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио, 108-0075 Япония

Страна-производитель: Япония

中文（繁）

操作本裝置之前，請仔細閱讀本說明書，並妥善保存以備日後參考。

SH-L32W 是專為 HDR-FX1000 Sony 高清晰度數位攝像機 (下文簡稱 “攝像機”) 製作的 LCD 罩。

特點

- 本 LCD 罩可以提高 LCD 屏幕的可見度，例如，在室外拍攝時，可以防止不需要的光線或反光照射到 LCD 屏幕上。
- 可通過縮小 LCD 罩的開口來增強 LCD 屏幕的遮光效果。
- 安裝 LCD 罩後，您可以關閉遮罩件，並可轉動 LCD 屏幕，將其存入攝像機內 (圖 **A**)。
- 可以將附屬物從 LCD 罩上拆下攜帶。

部件識別 ▢

1 附屬物
2 罩框
3 遮罩件

安裝 LCD 罩 ▣

- 將附屬物安裝到 LCD 罩上 (圖 ▣-1)。**
- 打開攝像機的 LCD 屏幕。**
- 沿著攝像機的 LCD 屏幕滑動 LCD 罩，直至其停止。然後裝上 LCD 罩。(圖 ▣-3)。**

打開和關閉遮罩件 ▢

如圖所示打開遮罩件。按照相反方式關閉遮罩件。遮罩件的背面有鉤環扣。

如何使用 LCD 罩增強遮光效果
調整 LCD 罩的鉤環扣來縮小 LCD 屏幕的開口(圖 ▢-▫)。

拆卸 LCD 罩

滑動 LCD 罩，將其拆下。

如何拆卸附屬物 ▢

按 LCD 罩頂部和底部的 PUSH 部分，即可拆下附屬物。

使用須知

- 握持裝有 LCD 罩的攝像機時，請勿僅握住 LCD 罩。否則，LCD 罩可能會脫落，導致攝像機損壞或傷及自身。
- 裝有 LCD 罩時，請握住 LCD 屏幕將其打開。如果試圖握住 LCD 罩來打開 LCD 屏幕，LCD 罩會脫離攝像機。

規格

尺寸	約 89 × 60 × 25 mm (寬 / 高 / 深) (當遮罩件關閉時) (不包括突出部份)
質量	約 40 g
所含物品	LCD 罩 (1)，附屬物 (1)，成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

中文（簡）

操作本裝置之前，請仔細閱讀本說明書，並妥善保存以備日後參考。

SH-L32W 是专为 HDR-FX1000 Sony 高清晰度数码摄像机 (下文简称 “摄像机”) 制作的液晶显示屏罩。

特点

- 本液晶显示屏罩可以提高 LCD 显示屏的可见度，例如，在室外拍摄时，可以防止不需要的光线或反光照射到 LCD 显示屏上。
- 缩小液晶显示屏罩的开口可增强 LCD 显示屏的遮光效果。
- 安装液晶显示屏罩后，您可以关闭遮罩件，并可转动 LCD 显示屏，将其存入摄像机内 (图 **A**)。
- 可以将附属物从液晶显示屏罩上拆下携带。

部件识别 ▢

1 附屬物
2 罩框
3 遮罩件

安装液晶显示屏罩 ▣

- 将附屬物安装到液晶显示屏罩上 (图 ▣-1)。**
- 打开摄像机的 LCD 显示屏。**
- 沿着摄像机的 LCD 显示屏滑动液晶显示屏罩，直至其停止。然后装上液晶显示屏罩。(图 ▣-3)。**

打开和关闭遮罩件 ▢

如图所示打开遮罩件。按照相反方式关闭遮罩件。遮罩件的背面有活动钩。

如何使用液晶显示屏罩增强遮光效果
调节液晶显示屏罩的活动钩缩小 LCD 显示屏的开口 (图 ▢-▫)。

拆卸液晶显示屏罩

滑动液晶显示屏罩，将其拆下。

如何拆卸附屬物 ▢

按住液晶显示屏罩上部和下部的 PUSH 部分，卸下适配器。

使用須知

- 握持裝有液晶显示屏罩的摄像机时，请勿仅握住液晶显示屏罩。否则，液晶显示屏罩可能会脱落，导致摄像机损坏或伤及自身。
- 裝有液晶显示屏罩时，请握住 LCD 显示屏打开它。如果试图握住液晶显示屏罩来打开 LCD 显示屏，液晶显示屏罩会从摄像机上脱离。

规格

尺寸	約 89 × 60 × 25 mm (寬 / 高 / 深) (当遮罩件关闭时) (不包括突出部位)
质量	約 40 g
所含物品	液晶显示屏罩 (1)，附屬物 (1)，成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

索尼公司
版次 2008 年 8 月

한국어

본 제품을 사용하기 전에 본 사용설명서를 자세히 읽으신 후 장래에 참조할 수 있도록 소중히 보관하여 주십시오.

SH-L32W는 HDR-FX1000 Sony 디지털 HD 비디오 카메라(이하 "카메라"라 함) 전용 LCD 후드입니다.

주요 특징

- 본 LCD 후드는 옥외 등에서 촬영할 때 불필요한 빛이나 LCD 화면의 반사를 방지해서 LCD 화면을 잘 보이도록 해줍니다.
- LCD 후드를 켜게 열면 LCD 화면의 차광 효과가 높아집니다.
- LCD 후드를 장착한 채 후드 부분을 닫고 LCD 화면을 돌려서 카메라 내부에 수납해 놓을 수 있습니다(그림 **A**).
- 어태치먼트는 LCD 후드에서 분리해서 운반할 수 있습니다.

각 부분 명칭 ▢

1 어태치먼트
2 프레임
3 후드 부분

LCD 후드 장착하기 ▣

- 어태치먼트를 LCD 후드에 장착합니다 (그림 ▣-1).**
- 카메라의 LCD 화면을 엽니다.**
- 카메라의 LCD 화면에 LCD 후드를 맞추고 정지 될 때까지 밀어서 장착합니다(그림 ▣-3).**

후드 부분 열거나 닫기 ▢

그림에 나타난 것처럼 후드 부분을 엽니다. 반대 순서로 후드 부분을 닫습니다. 후드 부분 안쪽에는 매직 테이프가 있습니다.

LCD 후드를 사용해서 차광 효과를 높이는 방법
후드의 매직 테이프를 조절해서 LCD 화면을 켜게 엽니다(그림 ▢-▫).

LCD 후드 분리하기

LCD 후드를 밀어서 분리합니다.

어태치먼트를 분리하는 방법 ▢
LCD 후드의 PUSH 부분을 아래 위로 눌러서 어태치먼트를 분리합니다.

사용상의 주의

- 장착하고 있는 LCD 후드를 잡고 카메라를 들어올리지 마십시오. LCD 후드가 빠져서 카메라가 손상되거나 다치는 원인이 됩니다.
- LCD 후드를 장착했을 때에는 LCD 화면을 잡고 여십시오. LCD 후드를 잡고 LCD 화면을 열려고 하면 카메라에서 LCD 후드가 분리됩니다.

주요 제원

외형 치수	약 89 × 60 × 25 mm(w/h/d) (후드 부분을 닫았을 때) (돌출 부분은 제외)
중량	약 40 g
동봉품	LCD 후드(1), 어태치먼트(1), 도쿠먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

عربي
<div> قبل تشغيل هذه الوحدة، يُرجى قراءة هذا الدليل الجليل والاحتفاظ به كمرجع للمستقبل. <p> الطراز SH-L32W هو مظلة لشاشة LCD متنوعة خصيصًا للكاميرات الفيديو المسجلة HD الرقمية طراز سوني HDR-FX1000 (يشار إليها أذناه باسم "الكاميرا").</p> </div>
الخصائص المميّزة
<ul style="list-style-type: none">مظلة شاشة LCD هذه تحسّن قابلية رؤية شاشة LCD عند التسجيل خارج المبنى، على سبيل المثال، عن طريق منع الضوء أو الانعكاس غير المرغوب فيه من السطوع على شاشة LCD. يتم تعزيز تأثير منع الضوء الخاص بشاشة LCD عن طريق تقريب فتحة مظلة شاشة LCD. يمكن إغلاق قسم المظلة بينما تكون مظلة شاشة LCD مركّبة، ويمكن تدوير وتخزين شاشة LCD في الكاميرا (الشكل التوضيحي A). يمكن حمل الملحقة عن طريق نزعها من مظلة شاشة LCD.
التعريف بالأجزاء ▢
1 ملحقة 2 الإطار 3 قسم المظلة
تركيب مظلة شاشة LCD ▣
1 قم بتركيب الملحقة على مظلة شاشة LCD هذه (الشكل التوضيحي 1-1).
2 افتح شاشة LCD الخاصة بالكاميرا.
3 اسحب مظلة شاشة LCD هذه على طول شاشة LCD الخاصة بالكاميرا إلى أن تتوقف. ثم قم بتركيبها. (الشكل التوضيحي 3-1).

فتح وإغلاق قسم المظلة ▢
<div> افتح قسم المظلة كما هو مبين في الشكل التوضيحي. ألقِ قسم المظلة بعكس طريقة الفتح. يوجد مبرط خطاف وحلقة في الجهة الخلفية من قسم المظلة. <p> كيفية استعمال مظلة شاشة LCD لتعزيز تأثير منع الضوء</p> اضبط مبرط الخطاف والحلقة الخاص بالمظلة لتقريب فتحة شاشة LCD (الشكل التوضيحي D-1). </div>
نزع مظلة شاشة LCD
<div> اسحب مظلة شاشة LCD هذه وانزعها. <p> كيفية نزع الملحقة ▢</p> اضغط الجزء، PUSH الخاص بمظلة شاشة LCD هذه في الأعلى والأسفل لنزع الملحقة.</div>

ملاحظات حول الاستعمال
<ul style="list-style-type: none">لا لمس الكاميرا من مظلة شاشة LCD وحدها عندما تكون مركّبة عليها. يمكن مظلة شاشة LCD أن تُنزع من موضعها وقد تتسبب في إتلاف الكاميرا أو تعرض نفسك للإصابة بجروح. أسمك بشاشة LCD لفتحها